



Nikan

www.cdepnql.org

La voie des ODEC

COMMISSION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DU LABRADOR (CDEPNQL)

Sommaire

- Suivi des projets majeurs de la CDEPNQL.....2
- Échos de votre conseiller en développement économique2
- Lancement de services cellulaires à Whapmagostui3
- Capsule Nikan.....3
- Profil : Formule Fitness ...4
- Profil : Le Savonneux.....5
- Programme Infrastructures de loisirs du Canada.....6
- À mettre à votre agenda.....6

Conseil d'administration de la CDEPNQL


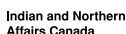


Le 16 juin dernier, les membres du conseil d'administration et le personnel de la CDEPNQL se sont rencontrés à Québec afin de discuter des progrès de certains dossiers, des événements à venir et des orientations des prochaines actions de la CDEPNQL.

La rencontre aura permis de confirmer la tenue d'une activité le 9 septembre prochain, la veille de l'assemblée générale annuelle, soit une consultation avec tous les ADEC sur la planification stratégique 2009-2014 de la CDEPNQL, une planification pour laquelle les membres du conseil d'administration se sont déjà impliqués. Nous pouvons également vous informer qu'il y a de fortes probabilités que des représentants du MAINC soient à Mashteuiatsh ce 9 septembre pour une séance d'information sur le cadre de développement économique des Autochtones du gouvernement fédéral 2010-2015. Notez aussi que les ADEC seront invités à un tournoi de golf, organisé par la Société de développement économique Innu (SDEI), le lendemain de l'AGA, soit le 11 septembre 2009. Plus de détails suivront dans les prochaines semaines.

Secrétariat
aux affaires
autochtones

Québec 

 Affaires indiennes et
du Nord Canada  Indian and Northern
Affairs Canada

Canada 

Suivi des projets majeurs de la CDEPNQL

Bien que le mandat principal de la CDEPNQL soit de soutenir les agents de développement économique des Premières Nations, les projets de développement économique régional occupent une place importante dans les activités de la CDEPNQL. Voici un aperçu des avancements réalisés pour les trois projets majeurs actuels de la CDEPNQL :

Projet	Progrès
Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ)	Achèvement du plan opérationnel
	Attente de confirmation de la participation financière des gouvernements fédéral et provincial
	Organisation d'un salon d'affaires à l'automne 2009
Étude de partenariat pour la mise en place d'une Coop forestière des Premières Nations	Ébauche du rapport final complétée
	Validation du document dans les communautés dès le mois d'août 2009
	Date de remise du document final aux ADEC : janvier 2010
Développer le tourisme des Premières Nations	Sondage auprès d'agents de développement économique et de développement touristique pour évaluer les besoins des communautés
	Embauche d'un expert en tourisme pour la conception d'une planification stratégique pour l'ensemble des Premières Nations du Québec

Échos de votre conseiller en développement économique

Communautés visitées, implication assurée!

Depuis le début de 2009, votre conseiller en développement économique a fait le maximum pour assurer une présence dans les communautés. En quelques mois, pas moins de douze (12) communautés ont été visitées par le conseiller soit Winneway, Kahnawake, Kanasatake, Opitciwan, Wemotaci et Manawan Timiskaming, Long Point, Waswanipi, Chisasibi, Whapmagoostui et Eastmain.

Ces déplacements auront été fructueux en permettant à la CDEPNQL de s'impliquer dans différents projets communautaires. En répondant à l'appel de plusieurs personnes et organisations du milieu des Premières Nations, la CDEPNQL joue donc pleinement son rôle de développement économique local. Parmi les projets auxquels nous apportons notre soutien,

notons un centre de soins pour les aînés à Listuguj, un projet de pisciculture et une manufacture de meubles à Long Point, la création d'un secteur de protection de la faune permanent pour Kahnawake et la commercialisation et la cueillette des pommes dans les vergers de Kanasatake. De façon générale, la CDEPNQL s'est aussi engagée à aider les Premières Nations dans les secteurs de l'énergie éolienne, des télécommunications et du tourisme.

Enfin, le conseiller a aussi entretenu des collaborations essentielles avec quelques organisations dont Statistiques Canada, la Société de développement du Témiscamingue et même l'*Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs*, située au Nouveau-Brunswick, dans le but de les aider à former leur propre structure en développement économique.



Terence McBride, le conseiller en développement économique de la CDEPNQL



Nouvelle initiative en formation

En plus de la formation Développer son réseau d'affaires qui eut lieu en mars, le conseiller travaille actuellement à une collaboration très prometteuse avec le Centre d'études collégiales de Chibougamau afin d'entamer un processus de reconnaissance des acquis pour tous les agents de développement économique des Premières Nations. Ainsi, les formations suivies précédemment avec la CDEPNQL, et tout autre cours suivi,

pourraient finalement être reconnus et vous aider dans votre cheminement de carrière! Nous vous tiendrons informer d'une rencontre d'information potentielle à ce sujet lors de la journée précédant l'assemblée générale annuelle en septembre prochain.

Pour la suite...

Beaucoup de gens redécouvrent actuellement la CDEPNQL, une observation faite par le conseiller qui, lors de ses visites communautaires, ne se limite pas à rencontrer

l'ADEC mais également des ressources de différents secteurs de la communauté, des entrepreneurs, des ouvriers et autres services communautaires. Nous ressentons que l'ADEC est toujours fier de nous montrer les projets qu'il a accomplis et ceux qui sont en développement. Nous apprenons beaucoup lors de nos visites et nous tenons à remercier tous les ADEC pour leur constante hospitalité et leur entière collaboration.

Lancement de services cellulaires à Whapmagoostui et à Kuujjuarapik, au Québec



Sidney Orr, agent de développement économique communautaire de Whapmagoostui.

La Première Nation de Whapmagoostui est heureuse d'annoncer le lancement de services cellulaires dans les communautés de Whapmagoostui et de Kuujjuarapik, au Québec. Les services cellulaires seront fournis par Whapmagoostoo-Eemuun, une filiale de Whapmagoostui Eeyou Enterprise Development Corporation. "Nous sommes très heureux d'introduire les services cellulaires dans notre région. Whapmagoostui, est une communauté géographiquement isolée, sans accès routier vers le Sud, donc, les services de télécommunications, comme l'Internet et les technologies cellulaires, demeurent notre seul lien avec le monde extérieur," déclare le Chef Losty Mamianskum. "Cet ultime effort ouvre la voie à des opportunités en développement économique, à l'amélioration des communications d'urgence, aux compétences en milieu de travail, de même qu'à la fierté de la collectivité."

Le lancement des services cellulaires par la Première Nation de Whapmagoostui résulte d'une initiative financée par l'Administration Régionale Crie afin d'implanter un service cellulaire dont la collectivité en est la propriétaire et dont l'orientation est assurée par cette dernière, et qui est rendu disponible par l'entremise de Lynx Mobility. Lynx Mobility est le premier fournisseur de services de téléphonie cellulaire dont le co-propriétaire est un partenaire Autochtone, et dont les services doivent desservir les collectivités isolées à travers le Canada. Se spécialisant



dans la livraison de services cellulaires à coûts réduits conçus idéalement pour utilisation dans les endroits non desservis, Lynx Mobility offre un modèle innovateur de partenariat d'affaires qui repose sur le partage des revenus, où les communautés classifient et gèrent leur propre service cellulaire, tout en créant une capacité locale et des emplois de haute technologie. "C'est un moment très stimulant pour nous de pou-

voir commencer à déployer des services cellulaires aux petites communautés isolées à-travers le Canada. Nous croyons que notre service abordable et fiable s'avérera un outil précieux pour prévenir les effets sociaux et économiques causés par l'écart numérique," de déclarer le Dr Jason Neale, Président de Lynx Mobility Inc.

La nouvelle annonçant la prestation de services cellulaires dans la région vient compléter les plans d'un lancement commercial officiel de services à Whapmagoostui, plus tard ce mois-ci.



La Capsule
Nikan

Le Plan d'action économique du Canada prévoit l'affectation, sur deux ans, d'un milliard de dollars au Fonds d'adaptation des collectivités, afin de créer et de conserver les emplois au sein de ces collectivités. Quel organisme de développement régional administrera le Fonds pour le Québec (211,6 M\$) ?

- a) Développement économique du Canada pour les régions du Québec (DEC)
- b) Industrie Canada (IC)
- c) Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

*Réponse à la page 6



Nikan
La voie des ODEC

La formule gagnante de Formule Fitness



Denys Bernard, directeur général du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki, et Dave Bernard, copropriétaire de Formule Fitness.



Il est plutôt rare de voir un centre de conditionnement physique dans un village de 150 personnes, mais c'est le défi qu'a relevé la communauté de Wôlinak en 2009! Un projet auquel toute la communauté a d'ailleurs participé, car la création de Formule Fitness résulte d'abord d'un besoin exprimé par les membres de la communauté lors de consultations du conseil de bande. Suite à ces consultations, le processus de démarrage s'est enclenché rapidement : analyse de la rentabilité, recherche de financement (le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada et le Secrétariat aux affaires autochtones ont grandement participé), choix du lieu, évaluation du coût de la construction, achat d'équipements, etc. Par la suite, même s'il s'agissait d'un projet communautaire, il devenait impératif de trouver une personne pour être responsable de Formule Fitness. Un appel d'offres a ainsi été lancé pour dénicher des gestionnaires et le Conseil fut très heureux que deux jeunes de Wôlinak manifestent leur intérêt. Ce sont finalement eux qui furent sélectionnés : « En nous offrant la possibilité d'acheter les appareils cardio-vasculaires et les équipements de musculation après deux ans d'opérations, ça devenait très intéressant. » affirme Dave Bernard, copropriétaire de Formule Fitness avec son cousin Nayan Bernard.

Et le succès ne se fit pas attendre pour les deux gestionnaires. Déjà, depuis le 5 janvier 2009, plus de 300 personnes sont devenues membres de Formule Fitness et plus de 92 % de la clientèle vient des municipalités environnantes! Avec des équipements de premier plan, par exemple des équipements de musculation Matrix, et un coût d'abonnement plus qu'abordable (260 \$ par année pour un adulte), il semble déjà évident que la communauté ait pris une bonne décision : « Si on exclut Trois-Rivières, il y a peu de compétiteurs. Mais nous avons quand même fait

les efforts pour nous faire connaître des gens qui habitent les environs, comme Bécancour, Saint-Grégoire, Sainte-Gertrude ou Sainte-Marie-de-Blandford, et jusqu'à maintenant ça répond bien. » précise Dave qui occupe également le poste de coordonnateur des programmes et des services au Conseil de bande de Wôlinak. La stratégie promotionnelle qui a tant porté fruit fut d'être agressif dès les débuts et d'utiliser plusieurs médias, soit les journaux (publicité dans le *Nouvelliste*), la radio (publicité à CKBN) et l'envoi d'un dépliant par le service médiaposte.

Comme tout centre de conditionnement physique, l'achalandage chez Formule Fitness est varié selon le moment de la journée. Les périodes de pointe sont tôt le matin avant le travail, en fin d'après-midi lors du retour à la maison et en soirée après le repas. Mais peu importe le moment de votre visite, les responsables de Formule Fitness pensent à tout pour que leurs clients soient satisfaits : « Je crois que les téléviseurs HD placés devant les appareils cardio-vasculaires sont bien appréciés de la clientèle. Ça favorise la motivation! » selon Dave. D'ailleurs si ce n'était pas du manque d'espace, Dave et Nayan auraient déjà entrepris des démarches pour offrir le populaire cours de « spinning », un entraînement d'endurance avec un vélo spécialisé, à leurs membres! Avec des résultats aussi positifs en si peu de temps, il est facile d'affirmer que Formule Fitness est une entreprise des Premières Nations qui est là pour rester.



Le Savonneux : une entreprise à faire mousser!

www.lesavonneux.com



Pierre Pellerin, propriétaire de l'entreprise Le Savonneux, et Paul Gosselin, agent de développement économique pour le Conseil de bande d'Odanak.

Dès notre arrivée à l'entreprise Le Savonneux, on constate que ça travaille fort! La propriétaire, Pierre Pellerin, nous accueille avec un tablier, un produit à demi-emballé et les cheveux en broussailles dans ses locaux où tout est fabriqué de A @ Z. Un coup d'œil rapide permet de cibler les produits fabriqués par Le Savonneux : des bombes de bain (le produit vedette), du savon en barres, de la crème corporelle, des huiles à massage, de la mousse de bain, du gel de douche et différents type de sels de bain. Pierre nous précise d'ailleurs que tout est fabriqué à la main et que plus de cent fragrances sont disponibles pour chacun de ses produits! Il s'excuse également, à tort, du désordre des lieux : « Nous venons tout juste de déménager et nous nous préparons à faire des rénovations majeures pour nous doter d'un entrepôt. » Un plan d'affaires préparé par Paul Gosselin, agent de développement économique à Odanak, permet à Pierre d'obtenir un fonds de soutien d'Entreprise Autochtone Canada (EAC) pour cet agrandissement : « J'ai également pu acheter un camion de livraison, divers équipements et faire du marketing. Cette fois-ci, j'ai eu la patience d'attendre l'approbation du financement! » nous dit-il en riant. Pour Pierre, qui est à quelques années de la retraite, ce bâtiment, qui deviendra simultanément le siège social, la boutique et l'entrepôt de l'entreprise Le Savonneux, est bien situé sur la très achalandée route 132 qui traverse Odanak et deviendra sans contredit un arrêt obligatoire pour plusieurs automobilistes!

Les débuts

Revenons quelques années en arrière pour bien comprendre ce qui a mené Pierre à la fabrication de produits de bain. Inventeur dans l'âme et curieux de nature, Pierre s'est toujours demandé comment il arriverait à faire mieux lorsqu'il remarquait un produit ou un concept qui l'intéressait. C'est ce qui

est arrivé en 2000 à Ottawa : « Je me promenais dans le marché du centre-ville, où il y a une multitude de petites boutiques de toutes sortes, et mon œil a été attiré par cette bombe de bain effervescente (la marque Lush, qui commençait à être populaire à l'époque). En l'analysant de près, la conception m'intriguait encore plus et je me suis dit que je serais sûrement capable d'en fabriquer moi aussi! » raconte Pierre. Ainsi, il s'acheta un livre de chimie pour les procédés de fabrication de ce genre de produit et se procura les équipements requis pour débiter les tests, soit les matières premières, un mélangeur, des contenants, des outils de mesures, etc. Par la suite, l'important est d'aimer faire de la recherche...et être prêt à mettre beaucoup d'efforts! « Pour développer une bombe de bain moussante ou effervescente, c'est complexe car ce sont des produits de bain « solides ». La bombe effervescente, par exemple, doit pétiller et avoir une odeur agréable dès qu'elle touche l'eau. J'ai eu besoin d'une année complète pour en arriver à un produit qui me convenait. » explique Pierre. Et bien que le conseil de bande d'Odanak l'ait également soutenu financièrement au démarrage de l'entreprise Le Savonneux, il est habituellement difficile d'obtenir de l'aide à cette étape et « il faut être disposé à investir de son propre argent » selon Pierre.



Le Savonneux en 2009

Les efforts de Pierre pour faire progresser Le Savonneux n'auront pas été vains, bien au contraire! Pour la vente, par exemple, il a commencé en faisant littéralement du porte-à-porte. Il a graduellement trouvé des clients pour se former une base de revenus et ce, sans l'aide de représentants. Éventuellement, cela l'a mené à dénicher un contrat avec un important détaillant québécois, que vous connaissez sûrement très bien! Les produits du Savonneux sont donc maintenant visibles un peu partout dans la province : « Quand tu fais de la recherche et du développement, tu dois être optimiste et persévérer. Tu dois constamment te dire que ça va débloquer et y croire. Quand tout le temps et les efforts investis finissent par payer, c'est très gratifiant! » conclut le propriétaire de l'entreprise florissante Le Savonneux.





C'est Développement économique Canada pour les régions du Québec (a) qui gèrera l'enveloppe de 211,6 M\$ pour le Québec. Voici la répartition pour le reste du Canada :

Région	Montant prévu	Organisme
Canada atlantique	100,4 M\$	l'Agence de promotion économique du Canada atlantique
Région centrale	348,9 M\$	Industrie Canada
Ouest canadien	306,3 M\$	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Nord canadien	32,8 M\$	Affaires indiennes et du Nord Canada

Le Fonds d'adaptation des collectivités a été créé à l'issue de vastes consultations pré-budgétaires menées à l'échelle du pays par le gouvernement du Canada. L'objectif est de stimuler les économies des collectivités durement touchées par le ralentissement économique. Pour consultez la définition détaillée de ce Fonds, consultez le site internet suivant : <http://www.nrcan.gc.ca/media/newcom/2009/200940a-fra.php>



Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador
250, Place Michel-Laveau, bureau 101
Wendake (Québec) G0A 4V0

Téléphone : 418 843-1488
Télécopieur : 418 843-6672

Courriel : information@cdepnql.org
Internet : www.cdepnql.org

Mise en page : Siamois graphisme

AVIS SUR LA PROTECTION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION
L'information contenue dans ce bulletin est protégée en vertu des lois et règlements applicables. Il est donc interdit de le diffuser ou de le copier en tout ou en partie sans l'autorisation écrite de la CDEPNQL.

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2004

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Canada, 2004

Programme Infrastructures de loisirs du Canada

Dans les prochains jours, la CDEPNQL vous informera d'un nouveau programme fédéral, géré pour les Premières Nations du Québec par Développement économique Canada et nommé *Infrastructures de loisirs Canada*. Pour l'instant, le montant de l'enveloppe financière et le moyen de soumettre les projets restent à déterminer, mais nous sommes très heureux de vous communiquer les détails suivants.

Définition : aide financière aux projets visant à moderniser ou réparer des infrastructures de loisirs existantes, ou à construire de nouvelles

infrastructures qui viennent soit agrandir ou remplacer des infrastructures existantes.

Projets admissibles:

- Arénes, gymnases, piscines ou terrains de sport;
- Terrains de tennis, de basketball, de volleyball ou d'autres disciplines sportives;
- Parcs, sentiers pédestres et pistes cyclables;
- Autres installations de sport polyvalentes.

Soyez à l'affût des prochains courriels d'information de la CDEPNQL pour plus de détails!

À mettre à votre agenda

Date	Lieu	Clientèle	Activité	Organisateur
9 septembre	Mashteuiatsh	ADEC	Sessions de travail	CDEPNQL
10 septembre	Mashteuiatsh	ADEC	Assemblée générale annuelle	CDEPNQL
11 septembre	Mashteuiatsh	ADEC et membres des Premières Nations	Tournoi de golf – Fondation Héritage culturel	Société de développement économique Innu



Affaires indiennes et du Nord Canada

Indian and Northern Affairs Canada

Canada

Complexe Jacques-Cartier
320, Saint-Joseph Est, Bureau 400
Québec (Québec) G1K 9J2
Téléphone : 1 800 567-9604
Télécopieur : 1 866 817-3977
Courriel : infopubs@ainc-inac.gc.ca

Secrétariat aux affaires autochtones

Québec



Secrétariat aux affaires autochtones
905, avenue Honoré-Mercier, 1^{er} étage
Québec (Québec) G1R 5M6
Téléphone : 418 643-3166
Télécopieur : 418 646-4918

